

From 18 -20 May 2011 the XI International Symposium “Clean Waters of Russia” was held in Ekaterinburg in the Russian Federation. During this conference Nadezhda Prokhorova, director of the Russian Research Institute for Integrated Water Management and Protection (RosNIIVKh) presented the Russian version of the proceedings book of the IVth ECRR International Conference on River Restoration. With this book the articles, reflecting the present state of the art of river restoration in Europe and beyond, are now also accessible for all who have a common knowledge of the Russian language, what might help to promote river restoration over more countries and amongst their river managers. The translation and editing was all done by RosNIIVKh staff. And the book was presented to ECRR Chairman, Bart Fokkens, who participated in the “Clean Water of Russia” on behalf of the European Regional Committee for the World Water Forum 2012 to be held in Marseille, France. A book could be ordered by sending an e-mail to wrm@wr.ru.

С 18 по 20 мая 2011 года в городе Екатеринбурге (Российская Федерация) прошел XI Международный научно-практический симпозиум и выставка «Чистая вода России». В рамках Симпозиума Надежда Прохорова, Директор Российского научно-исследовательского института комплексного использования и охраны водных ресурсов (РосНИИВХ) представила русское издание Сборника избранных докладов IV Международной конференции Европейского центра восстановления рек «Восстановление рек 2008», состоявшейся в Италии (Венеция, остров Сан Серволо) 16-21 июня 2008 г., которая собрала ученых из разных стран мира. Восстановление рек становится в Европе общепринятой практикой, осуществляется в рамках выполнения ряда директив Европейского Союза и является одной из ключевых мер для достижения соответствия требованиям Рамочной водной директивы. Сборник содержит избранные доклады и семинары, отражающие современное состояние европейской и международной практики восстановления рек и касающиеся всех аспектов этого процесса. Сборник доступен теперь всем, кто знает русский язык, что может содействовать расширению деятельности по восстановлению рек, водных и прибрежных экосистем на большее число стран. Книга будет полезна менеджерам рек, разработчикам планов управления речными бассейнами, специалистам водного хозяйства, ученым и практикам. Перевод и редактирование сборника выполнены сотрудниками РосНИИВХ. Книга была представлена Председателем Европейского центра восстановления рек Бартом Фоккенсом, который принял участие в Симпозиуме «Чистая вода России» от имени Европейского регионального комитета по подготовке VI Всемирного Водного Форума (март 2012, Марсель, Франция). Книгу можно заказать по электронной почте wrm@wrm.ru или скачать в формате pdf, нажав здесь_____.